Septième Année

Rédacteur en Chef. James Sanua
48 Avenue de Clichy. Paris
Journal Oriental Bi-Mensuel
Abonnement 20f par an
Envoi en timbres-poste
ou Mandats
à l'adresse du
Rédacteur en Chef

ابو نظارة زرقا



السنة السابعة

جريدة شرقية

مدير ومحرر جمس سانوا في باريس
— ٤٨ افنو دوكليشي ٤٨ —
الجريدة تصدر مرتين في كل شهر وقيمة
الاشتراك في ظروف عن سنة واحدة
عشرون فرنكاً ترسل باسم المدير
اما طوابع بوسطه او حواله على
البوسطة . جميع الرسائل تكون باسم المدير

No 14 Paris le 8 Décembre 1883

العدد ١٤ باريس ٨ دكمبر ١٨٨٣



Le Général Z successeur du Général X, offre Tewfick en holocauste au Mahdi... " Qu'il digère cette bouchée Khédiviale en attendant que Baker Pacha ait acheté les chefs Bédouins ses alliés."

الجنرال هلس الانكليزي خليفة الجنرال اكس لما شاف للمهدي قال يا باي وقدم له توفيق ضحية قائلاً لعسكره بيما الغول يهضم اللقمه الخديويه يكون بكر باشا برطل مشايخ العرب الي مع للمهدي



(Zober Pacha aux officiers égyptiens): " Séchez vos larmes, je suis plus Soudanien que le Mahdi; marchons. " (Les officiers turcs à Baker Pacha): " Nous refusons d'aller au Soudan... notre contrat est pour l'Égypte "

(زبير باشا يقول للظابطان المصرية) امسحوا دموعكم انا اكثر سوداني من المهدي والقلوب عند بعضها . هابنا . (اما الظابطان الترك يقولوا لبكر باشا) لا نروح للسودان شروط خدامتنا في مصر

Le Gérant: G. Lefebvre

Paris. Imp. Lefebvre, Pas. du Caire, 87.89.

مخاطبة بين مصري وفرنساوي في قهوة مشهورة على البلوار

بقلم احد الاخوان ل ف بباريس

(المصري) يا سلام سلم — كل دي جرانيل — دانت يا موسيو ما خليتش جريدة اوروباوية تعتب عليك من انكليزي ونمساوي وايطالياني وفرنساوي — الخبر ايه يا موسيو ؟ ما تقراليش بس قل لي المضمون هات من تحايفك يا موسيو هات . انت ساكت ليه ؟ هم اهل الصين ضربوا الفرنساويه باطباقهم او اهالي ايرلندا اللي يكرهوا الانكليز شرعاً دقوا لهم خابور وحطوا لهم فتيلة ديناميت تحت سرايه من دول زي العاده وطيروها . والله عملوا خير (الفرنساوي) خلصت كلامك ؟ (المصري) انا مستعد اسمع اقوالك بس فهمني حضرتك لامم الجرانيل كلها ليه ؟ (الفرنساوي) بقى تبقى مصري وحبيب ابونظاره ولا تعرفشي السبب (المصري) واش دخل ابي نظاره في جرانيل اوروبا ؟ (الفرنساوي) الظاهر انك في نومه . اعلم ان كل الجرائد دي اللي قدامي كاتبه في اول صفحه مقالات طويله عريضه في ابي نظاره . دعنا من جرائد عاصمات اوروبا وخلينا في جرانيل باريس المعتبرة مثل جريدة "لا فرانس" و"باريس" و"لانترنسيجان" وما اشبه اختار لك جرنال منهم واقراه والداخل ادي جريدة "لوسوار" الشهيره دي جريدة سياسيه من اعظم جرائد باريس اقرا رابع عامود في اول صفحه وشوف انت تعرف فرنساوي طيب (المصري) انت اقرا وانا اسمع (الفرنساوي) على عيني وراسي (يقرا) ملحوظ غريب بخصوص احوال مصر في عدد ١٣ من جريدة ابي نظاره الهزليه المنشوره بباريس راينا رسم الوقعه اللي حصلت بين المهدي والجنرال هيكس ونصر المهدي وكسر الانكليز والعجيبه ان يوم صدور ابي نظاره جميع تلغرافات الانكليز الوارده لهم من السودان كانت بتخبرنا بالعكس اعني ان المهدي انكسر والجنرال اخص انتصر . (المصري) فيظهر من ذلك ان اخبار ابي نظاره حقيقيه وصحيحه واخبار الانكليز مزوره وكذابه (الفرنساوي) ما تقاطعنيش في القراه خليني باقي جرنال لوسوار (المصري) پاردون يا موسيو ما افتحتش في الدّ لما تخلص جنابك (الفرنساوي) انا رايح اقول لك مضمون باقي المقالة باختصار . صاحب جريدة لوسوار جايب شاهد ودليل على كلامه وبيقول ان جرنال ابي نظاره الجديد العربي والانكليزي المسمى بالوطني المصري اللي صدر اسبوع كامل قبل ورود خبر كسر الجنرال اخص فهذا الجرنال كما بيقول لقراه . اصحوا تصدقوا تلغرافات الانكليز وكونوا ميقنين ان المهدي جاب خبره وكسر انفه . (المصري) بقى على الكلام ده اصحاب الجرائد بيتعجبوا على حذاقه نظر ابي نظاره — قلنا لكم انه من الاولياء وانه بيشوف في الغيب مانتوش راضيين تصدقونا (الفرنساوي) نبوه مبوه ده كلام هلس انما الشي اللي نعهده في ابي نظاره هو ان بتجي له الاخبار من تحت لتحت بطرائق سريه ما يعرفها ولا الشيطان (المصري) انا بازوره في بيته مره كل جمعه ودايماً بشوف ناس طالعه نازله عنده (الفرنساوي) نعم — دول كلهم اصحاب الجرائد يروحوا له يطلبوا منه اخبار عن مصر او يطلعوه على مقالات في المسألة المصريه ويسمعوا شورته ويتبعوا نصيحته (المصري) ماشالله عفارم يا بو نظاره براوو عليك . طيب يا موسيو واخبارنا ايه اليوم على السودان ؟ (الفرنساوي) الظاهر من التلغرافات ان السودان ضاع من يد الحكومة المصريه والانكليز اكلت الكف وفرست (المصري) اما اهو باكر باشا الانكليزي راح يسحب له قد تلاتة اربعة الاف عسكري ويمشي بهم يقابل المهدي (الفرنساوي) الظباط الترك ماهمش قابلين يسافروا ويقولوا ان شروط خدامتهم في الجهاديه هو انهم يكونوا في مصر . اما الظباط المصريه دول مساكين بيبكوا زي العيال مش خائفين من الحرب — لا — انما ما يحبوش يروحوا السودان يضاربوا اخوانهم لان جيش المهدي اغلبه عرب

وعساكر مصرية (المصري) قيامة المهدي دى مصيبة كبيره — لعنة الله على من كان السبب فيها — اما يأكلوا على ايديهم . اهوهم الآخرين طلع لهم مهدي بالقرب من الهند ودخل بلاد العجم بعسرة الالف رجل بكره يطردوه العجم يدخل الهند وتقوم الدنيا هناك (الفرنساوي) كلامك صحيح . لاحنا بدنا في احد يسكت المهدي ويراضيه بالطول او بالعرض ويصلح الامور ويرجع الراحه الى مصر . صار لها محرومه منها من تلات سنين (المصري) والله ما فيه رجل يساوي العباره غير عبد الحليم لان العرب والسودانيه يعرفوه من مدة ما كان حكمدار السودان ويعتمدوا قوله حقاً اذا صح الامر ده قل يا مصر اتاكي الهنا والسرور . ربنا كريم حليم يجي لنا الفرج عن قريب ::

❋

❋ ❋

كنا اخبرنا قرانا الكرام في اعدادنا الاخيرة بان المستر بلونت المشهور في محبته لاهل مصر واللادي عنا قرينته المحترمه توجهوا الى كولومبو سيلون لزيارة صديقهم السيد احمد عرابي واخوانه فظهر من المقالة الآتي درجها المرسوله لنا من مكاتبنا بسيلون بانهم وصلوا بالسلامة وصار استقبالهم باكرام واسترحاب :: :: ::

من الاخوان المصريه بمدينة كولومبو سيلون الى المستر ولادي بلونت

انا نفتخر بان نقدم اليكم تشكراتنا القلبيه على ما اسعفنا الدهر به من مشاهدة جنابكم العالي مع صاحبة العفة والوقار قرينتكم المحترمه بجزيرة سيلان ولقد اتفنا سعداً بذلك ونلتمس منكم قبول تشكراتنا المخصوصه لحضرتكم وحضرتها معاً انا نعترف بعجزنا عن ادا ما يجب علينا من الشكر لكم ولحضرة قرينتكم لقصور السنتنا عن ادراك الشكر الذي يليق بمقامكم العالي اذ تفضلتم علينا بتشريفكم من بلادكم البعيدة وتكبدتم مشاق الاسفار والاتعاب بقصد زيارتنا وهذا مما يثبت لدينا ويؤكد عندنا زيادة محبتكم الينا وما نظن ان في قدرتنا القيام لكم بما في انفسنا من الشكر والثنا على هذه النعمه الجليلة التي اظلتنا بوارق ظلالها وعمرتنا بسحائب اقبالها ولا شك ان حسن التفاتكم الينا وزيارتكم ايانا في هذا الوقت ونحن على هذه الحالة نشا عندنا من السرور والغبطه اضعاف من شملنا من لطفكم ونحن ببلادنا وفي وظايفنا بل نقول بخلوص النيه وصدق الطويه ان قدومكم هذا لا يعادله شيء عندنا وقد اظهر لعموم المسكونه ما انتم عليه من كرم الاخلاق وطهارة النفس . فهل مع هذا كله يمكننا ان نقوم بواجبات الشكر لكم ولحضرات الامرآء الكرام الذين سعوا معكم في اظهار الحق والعدل في انجلترا — كلا فنسأل الله سبحانه وتعالى ان يشملكم برداء الظفر والنجاح ويعينكم على اظهار الحقائق المستوره التي شوشت افكار العالم باسره وجعلت اسمائنا في عمدة النسيان

ونعلنكم ايضاً بالسرور العظيم الذي احاطنا عند استلامنا خطابكم الشريف المؤذن بتشريفكم الى سيلان لزيارتنا وزيارة الاهالي الذين قابلون بالاكرام والمواساه عند قدومنا الى بلادهم وها نحن الآن نقدم لكم ما في وسعنا من الشكر والحمد لفوزنا بهذا الوعد الكريم ثم نكرر الثنا والدعا لكم ولحضرة ذات العصمة قرينتكم المحترمه نظراً لتعطفاتكم علينا بما ابديتموه نحونا من الالتفات اولاً وثانياً ونسأل الله تعالى العالم بسرائرنا ان يساعدكم على اعمالكم المشكورة ويسهل لكم طريق الفوز والنجاح لاظهار الحق ويديمكم مع قرينتكم في ارغد عيش وانعم بال

تحريراً ١٨ اوكتوبر سنة ٨٣

مخاطبة بين حدق ومجدع على قهوه في حديقه الازبكيه بالقاهره بقلم ن افندي ر دام محفوظاً ∴ ∴ ∴

(مجدع) اقول لك الحق يا حدق والّا ابن عمه (حدق) اتبع الحق وخلّيك من ابن عمه (مجدع) الحق هواني اليوم مبسوط اربعة وعشرين قيراط وخائف على قلبي لحسن بعيد عنك يطق من كثرة ماهو محشي فرح وسرور (حدق) على ايه يا خيّ؟ على ذلنا واسرنا وتلجيم السنتنا وتكتيفنا واكلنا اقلام وبونيات انكليزيه تكون؟ بس فرحان في ايه؟ (مجدع) فرحان في كسرانف الحمر اهم خرسوا لامن فوق ولامن تحت . شوف الاتنين دول اللي جايين علينا انظر لودانهم المرخية . صدق من سمى جنرالكم اخصى . اخص عليه وعلى ظباطه . والله بركه اهم اجوا كمد ما دي بهم احد (حدق) الحق بيدك تفرح بكسر اخص ونصر المهدي . وانا الحق بيدي انغم وانقهر على العساكر المصريه اللي ساقهم قدامه للجنرال اخص زي ما يسوقوا الغنم للمذبح دول يا افندم اغلبهم ماتوا من العطش شي رديّ . (مجدع) واجوا ليه يحاربوا المهدي؟ (حدق) هو بيدهم . جبروهم يا افندم مثلما رايحين يجبروا اخوانهم اليومين دول (مجدع) يبقى اسمك حدق وتصدق الكلام ده؟ (حدق) كلام اكيد دول عينوا زبير باشا عليهم واهم ماشيين بكره والّا بعده . اه لوكان زبير من الابتدا مع المهدي ما كانشي فضل اليوم ولاعسكري واحد انكليزي في مصر (مجدع) لما يروح هناك زبير باشا تشوف اللي يحصل ربنا يحسبك وتقول والنبي مجدع هو الحدق مش انا (حدق) ربنا يوفق بينهم . انا ليلة امبارح كنت عند صاحبنا ابو الشجعان وقال لي ان للجهاديه تبوك وعرب كبار وصغار ماهمش قابلين يروحوا السودان (مجدع) معهم حق ازاي يساعدوا الانكليز على هلاك اخوتهم لو كانت مصر تحت حكومة خديوي من طرف الباب العالي زي محمد علي الكبير وسعيد وقام عليها واحد زي المهدي للنهب وسلب الراحه العموميه كان الحق بيد الجهاديه المصريه تضربه اما ده قصده ومراده طرد الانكليز من مصر واخذ ثار عرابي واخوانه اللي خانوهم في تل الكبير وسلموهم بيد العدو (حدق) وصاحبنا حلف لي انهم كلهم على قلب واحد ما تسمع منهم الّا قولة — احنا مجانين نقتل اخواننا ولا نستفيد شيأً بل نمكّن الانكليز من بلدنا وذلك هو قوله تعالى في كتابه العزيز

خسر الدنيا والاخرة وذلك هو الخسران المبين

❋ ❋ ❋

مخاطبه بين توفيق وشريف

(شريف) الباقي في عمرك يا افندينا (توفيق) جوديم يا بلد الفول مين مات؟ (شريف) قرة العين الجنرال هيكس سيد الشجعان (توفيق) بدهلس ماتسمعش كلام اللعين ابو نظاره . انا شوفت الرسم اللي عمله قال المهدي انتصر وحبيبنا انكسر والحال ان الامر بالعكس اقرا التلغرافات هواهي (شريف) لسوء حظنا كلام ابو نظاره يطلع دائماً صحيح . هيكس وظباطه والعشرة الاف عسكري اللي معه ما نفد منهم واحد (توفيق) الحقني يا شريف بقصريه لان الخبر ده كركب مصاريني (شريف) على كيفك يا افندينا من فمي ما يخرج الّا الحق (توفيق بزروط بظلونه ويقول لشريف) والعمل يا بو شرف (شريف) نجهز لنا مالاً تجريده اخرى (توفيق) واذا كسرها لنا المهدي (شريف) ما باليد حيله (توفيق) الانكليز يفوتوني واقع في يد الغول السوداني والّا السلطان يبعت حليم يرضي المهدي ويساوي الامور ويشغلني ويقعد مطرحي . الاصوب اني اهرب واخلّي الشرطي وطلي ذي عبايه لبتها سودا اسود من وش المهدي